

Guia para Participação dos Atletas Menores de Idade



1 | Guia para Participação de Atletas Menores de Idade

1.1 ATLETAS MENORES DE IDADE

De acordo com a lei federal nº 8.069/14 (Estatuto da Criança e do Adolescente), atletas menores de idade precisam entregar uma documentação específica juntamente com o formulário de autorização para participar da competição.

Essa autorização é obtida por meio de um alvará judicial, o que requer um procedimento jurídico especial. O procedimento judicial necessário para assegurar a participação de atletas menores de idade no evento requer os seguintes documentos:

- Formulário de autorização (Anexo 2.1), assinado pelo pai ou mãe do(a) atleta ou tutor(a), que contenha expressamente o nome da pessoa autorizada a acompanhar e ser responsável pelo(a) menor durante o período da competição;
- Cópia da cédula de identidade ou passaporte do(a) atleta que contenha sua foto e o nome de seus pais ou de seu/sua tutor(a);
- Cópia da cédula de identidade ou passaporte do pai ou da mãe do(a) atleta que assinou o formulário de autorização, ou de seu/sua tutor(a);
- Cópia da cédula de identidade ou passaporte da pessoa indicada no formulário de autorização para ser responsável pelo(a) atleta durante sua estadia no Brasil;
- Atestado médico (Anexo 2.2);
- Declaração escolar (Anexo 2.3);

1.2 NÃO ENTREGA DA DOCUMENTAÇÃO NECESSÁRIA E NÃO OBTENÇÃO DO ALVARÁ JUDICIAL (EVENTO IF/NF)

O Rio 2016 reconhece que alguns eventos são organizados e promovidos por Federações Internacionais e/ou Federações Nacionais. Fiscalizações da Vara da Infância e da Juventude poderão ocorrer nos locais de competição, podendo haver punições e multas, inclusive gerar o cancelamento da competição, se os menores não tiverem a autorização exigida.

O Rio 2016 se coloca à disposição para oferecer suporte a todas as Federações Internacionais e Nacionais durante o processo judicial para obtenção da autorização de participação dos atletas menores nas competições.

2 | Anexos

2.1 FORMULÁRIO DE AUTORIZAÇÃO



ESTADO DO RIO DE JANEIRO
PODER JUDICIÁRIO
COMARCA DA CAPITAL
1ª VARA DA INFÂNCIA, DA JUVENTUDE E DO IDOSO

ANEXO I

FORMULÁRIO PADRÃO DE AUTORIZAÇÃO A CRIANÇAS E ADOLESCENTES PARA HOSPEDAGEM, CIRCULAÇÃO, PARTICIPAÇÃO E INGRESSO NAS ATIVIDADES CULTURAIS, EDUCACIONAIS, CELEBRATIVAS, PROMOCIONAIS E DESPORTIVAS, RELACIONADAS AOS JOGOS OLÍMPICOS E PARALÍMPICOS RIO 2016 – VÁLIDO ATÉ 31/12/2016.

Standard authorization form for children and adolescents accommodation, circulation participation and to go into at cultural, educational, celebrative, promotional and sports activities related to the Rio 2016 Olympic and Paralympic Games – valid until 31/12/2016.

Formulario Estándar de autorización a niños y adolescentes para alojamiento, circulación participación y ingresar en actividades culturales, educacionales de celebración promocionales y deportivas relacionadas con los Juegos Olímpicos y Paralímpicos Rio 2016 – válido hasta el 31/12/2016.

NOME DA CRIANÇA/ADOLESCENTE – CHILD/ADOLESCENT NAME – NOMBRE DEL NIÑO/ADOLESCENTE
NÚMERO E TIPO DO DOCUMENTO DE IDENTIFICAÇÃO DA CRIANÇA/adolescente (RG, passaporte ou certidão de nascimento) – NUMBER AND TYPE OF CHILD/ADOLESCENT IDENTITY DOCUMENT (country of origin ID, passport or birth certification) – NUMERO Y TIPO DE DOCUMENTO DE IDENTIDAD DEL NIÑO/ADOLESCENTE (carné de identidad pasaporte o certificado de nacimiento)
NOME DE QUEM ASSINA ESTA AUTORIZAÇÃO (pai, mãe ou responsável legal) – NAME OF PERSON SIGNING THIS AUTHORIZATION FORM (father, mother or legal guardian) – NOMBRE DE LA PERSONA QUE FIRMA ESTA AUTORIZACIÓN (padre, madre o tutor legal)
NÚMERO E TIPO DE DOCUMENTO DE IDENTIFICAÇÃO DE QUEM ASSINA ESTA AUTORIZAÇÃO (RG, passaporte ou documento de identidade do país de origem) – NUMBER AND TYPE OF IDENTITY DOCUMENT OF THE PERSON SIGNING THIS AUTHORIZATION FORM (ID, passport or other country of origin identity document) – NUMERO Y TIPO DE DOCUMENTO DE IDENTIDAD DE LA PERSONA QUE FIRMA ESTA AUTORIZACIÓN (carné de identidad, pasaporte u otro documento de identidad del país de origen).
RESIDÊNCIA DA CRIANÇA/ADOLESCENTE (ENDEREÇO, ESTADO, PAÍS) – CHILD/ADOLESCENT ADDRESS (NUMBER, STREET, CITY, STATE, COUNTRY) – DIRECCIÓN DEL NIÑO/ADOLESCENTE (CALLE, NÚMERO, CIUDAD, PROVÍNCIA, PAÍS)

TELEFONE(S) DE CONTATO E E-MAIL DO(S) PAI(S) OU RESPONSÁVEL(IS) – PARENTS OR LEGAL GUARDIANS CONTACT PHONE NUMBER(S) AND E-MAIL(S) – NÚMERO(S) DE TELÉFONO Y DIRECCIÓN DE CORREO ELECTRÓNICO DE LOS PADRES O TUTOR(ES).

1

AUTORIZAÇÃO DE VIAGEM PELO BRASIL DURANTE OS JOGOS OLÍMPICOS E PARALÍMPICOS RIO 2016 (art. 83, §1º, "b", "2", do ECA): Autorizo a criança (até 12 anos) acima referida a viajar para qualquer lugar do território brasileiro, acompanhada da pessoa abaixo nomeada: - TRAVEL AUTHORIZATION THROUGHOUT BRAZIL IN THE RIO 2016 OLYMPIC AND PARALYMPIC GAMES (art. 83, §1º, "b", "2", of the Brazilian Child and Adolescent Statute). I hereby authorize the aforementioned child (until 12 years old) to travel to any part of the Brazilian territory accompanied by the following person – **AUTORIZACIÓN DE VIAJE A BRASIL DURANTE LOS JUEGOS OLÍMPICOS Y PARALÍMPICOS RIO 2016** (art. 83, §1º, "b", "2" del Estatuto Brasileño del Niño y del Adolescente). Por la presente, autorizo al niño anteriormente mencionado (hasta 12 años) a viajar a cualquier parte del territorio brasileño, acompañado por la siguiente persona.

NOME DO ACOMPANHANTE – ACCOMPANYING PERSONS NAME – NOMBRE DEL/DE LA ACOMPAÑANTE

NÚMERO E TIPO DO DOCUMENTO DE IDENTIFICAÇÃO DO ACOMPANHANTE (RG, passaporte ou documento de identificação do país de origem) – NUMBER AND TYPE OF ACCOMPANYING IDENTITY DOCUMENT (ID, passport or other country of origin identity document) – NÚMERO Y TIPO DE DOCUMENTO DE IDENTIDAD DEL/ DE LA ACOMPAÑANTE (carné de identidad, pasaporte u otro documento de identidad del país de origen).

2

AUTORIZAÇÃO PARA HOSPEDAGEM NO BRASIL: Autorizo a criança/adolescente (até 18 anos) acima referida(o) a se hospedar no Brasil em hotel ou estabelecimento congênera acompanhada(o) da pessoa maior de 18 anos abaixo nomeada. – **AUTHORIZATION FOR ACCOMMODATION IN BRAZIL.** I hereby authorize the aforementioned child or adolescent (until 18 years old) to stay in Brazil at hotel guesthouse or similar establishment accompanied by the following 18 years or older person. – **AUTORIZACIÓN DE ALOJAMIENTO EN BRASIL.** Por la presente, autorizo al niño o al adolescente antes mencionado (hasta 18 años) a alojarse en Brasil en un hotel, en un hostel o en un establecimiento similar acompañado de la persona, mayor de edad, citada a continuación:

NOME DO ACOMPANHANTE – ACCOMPANYING PERSONS NAME – NOMBRE DEL/DE LA ACOMPAÑANTE



NÚMERO E TIPO DO DOCUMENTO DE IDENTIFICAÇÃO DO ACOMPANHANTE (RG, passaporte ou documento de identificação do país de origem) – NUMBER AND TYPE OF ACCOMPANYING IDENTITY DOCUMENT (ID, passport or other country of origin identity document) – NÚMERO Y TIPO DE DOCUMENTO DE IDENTIDAD DEL/ DE LA ACOMPAÑANTE (carné de identidad, pasaporte u otro documento de identidad del país de origen)

3 AUTORIZAÇÃO PARA PARTICIPAR E INGRESSAR NOS EVENTOS E/OU ATIVIDADES CULTURAIS, EDUCACIONAIS, PROMOCIONAIS E DESPORTIVAS RELACIONADAS AOS JOGOS OLÍMPICOS E PARALÍMPICOS RIO 2016: Autorizo a criança/adolescente (até 18 anos) acima referido(a) a ingressar, fazer parte ou a participar dos JOGOS OLÍMPICOS E PARALÍMPICOS RIO 2016, frequentar eventos preparatórios aos Jogos Rio 2016, bem como ceder o uso da sua imagem para a organização do evento. Declaro que a criança/adolescente tem regular frequência escolar e se encontra em boas condições de saúde. – AUTHORIZATION TO PARTICIPATE AND TO ENTER IN EVENTS AND/OR CULTURAL, EDUCATIONAL, CELEBRATIVE, PROMOTIONAL AND SPORTS ACTIVITIES RELATED TO THE RIO 2016 OLYMPIC AND PARALYMPIC GAMES. I hereby authorize the aforementioned child/adolescent (until 18 years old) to participate and to enter in the RIO 2016 Games preparatory events as well as the use of his/her image by the events organization. I declare that the child/adolescent has a regular school attendance and is in good health conditions. AUTORIZACIÓN PARA PARTICIPAR Y INGRESAR EN EVENTOS Y/O ACTIVIDADES CULTURALES, EDUCACIONALES, DE CELEBRACIÓN PROMOCIONALES Y DEPORTIVAS RELACIONADAS CON LOS JUEGOS OLIMPICOS Y PARALIMPICOS RIO 2016. Por la presente, autorizo al niño o al adolescente (hasta los 18 años) a ingresar participar y formar parte de los eventos preparatorios antes de los partidos, así como autorizo el uso de su imagen por parte de la organización del evento Declaro que el niño/adolescente acude con regularidad al colegio y que se encuentra en buen estado de salud.

NATUREZA DA PARTICIPAÇÃO – TYPE OF PARTICIPATION – TIPO DE PARTICIPACIÓN

Local e data da assinatura da autorização – Place and date of authorization signature – Lugar y fecha de la firma de la autorización.

Assinatura do pai, da mãe ou do responsável legal – Signature of father, mother or legal guardian – Firma del padre, de la madre o del tutor legal.

INSERIR AQUI O(S) NÚMERO(S) DA(S) AUTORIZAÇÃO(ÕES) ESCOLHIDA(S)
WRITE HERE THE NUMBERS OF THE CHOSEN AUTHORIZATIONS – INDIQUE
AQUI LOS NÚMEROS DE LAS AUTORIZACIONES ELEGIDAS

Esta autorização deve estar acompanhada de cópia simples do documento de identificação de seu subscritor e também do documento da criança/adolescente, dispensado o reconhecimento de firma da assinatura – This authorization should be accompanied by regular copy of the identity documents of the signatory and the child/adolescente, public notary authentication of signature is not necessary. – La presente autorización debe estar acompañada de una copia simples del documento de identidad del firmante y del niño/adolescente, no es necesaria la legalización de la firma por parte de un notario.

2.2 MODELO DE ATESTADO MÉDICO

ATESTADO MÉDICO

Atesto, para os devidos fins, que o atleta _____
_____ está apto a competir no evento
_____ e praticar atividade física
regularmente.

Cidade, data

Assinatura e carimbo legível do médico responsável

2.3 MODELO DE DECLARAÇÃO ESCOLAR

Declaração Escolar

A instituição aqui signatária declara e atesta, para os devidos fins, que o Atleta _____, portador do passaporte/documento de identidade n.º _____, se encontra devidamente inscrito no colégio/escola _____, no _____ ano do ensino _____, com previsão de graduação em _____.

Cidade, data.

Nome/RG

